105 — 31

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 105 Ville Ottawa — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} quartier Ottawa — {City, town, village, township or p… / Cité, ville, village, canton ou pa…

Page 28 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. Chartrand {Enumerator. / Recenseur.} — juin 9

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation: Dwelling Houses / Numérotés dans l'ordre des visites: Maisons	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in "Store," "Factory," "Farm," "Mine," "Logging Camp," "Office," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "magasin," "manufacture," "ferme," "mine," "chantier," "bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres occupations que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at other than principal occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres occupations.	Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than principal occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres occupations que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou le métier.	Time in Canada if not born here. / Temps au Canada si pas né ici.	Insurance held at date— Upon life. / Assurance en vigueur à date— Sur la vie.	Insurance held at date— Against accidents. / Assurance en vigueur à date— Sur les accidents.	Insurance held at date— Cost of insurance in coming year. / Assurance en vigueur à date— Coût de l'assurance dans l'année.	Education and language: Number of persons at school in 1910. / Instruction et langue: Nombre de personnes qui ont été à l'école en 1910.	Education and language: Can read. / Instruction et langue: Sait lire.	Education and language: Can write. / Instruction et langue: Sait écrire.	Education and language: Language commonly spoken. / Instruction et langue: Langue communément parlée.
1			Lacelle Ferdinand	22 St André	m	Lodger	M	juin	1844	66	Q				Français	Canadien	Catholique	Carpenter	5-6-15		Own	Chantier	44		72	500					Can	Can	F
2	186	141	Mousseau Telesphore	20 "	m	Chief	M	janvier	1877	33	O				do	do	do	Surgeon	6-1-32		Own	machine	0		60	0	2500	135.00	48.00		Can	Can	F
3			" Georgiana	" "	f	Spouse	M	mars	1881	29	O				do	do	do	Nurse	nig												Can	Can	F
4			" Raoul	" "	m	Fils	M	janv	1907	4	Q				do	do	do	Chauffeur	11-6-12		Own	automobile	52		65	1200					Can	Can	F
5			" Florida	" "	f	Fille	M	nov	1907	3	O				do	do	do	Nurse	nig												Can	Can	F
6			" Dora	" "	f	Fille	C	avril	1886	25	Q				do	do	do	Employée	9-6-22		Own	Dentiste	52		48	300					Can	Can	F
7			" Edmond	" "	m	Fils	C	août	1887	23	Q				do	do	do	Reparateur	10-6-32		Own	automobile	52		60	240	1000	75.00	16.20		Can	Can	F
8			" Emerencienne	" "	f	Fille	C	août	1889	21	O				do	do	do	Nurse	nig												Can	Can	F
9			" Irene	" "	f	Fille	C	mars	1891	19	O				do	do	do	Nurse	nig												Can	Can	F
10			" Lorenzo	" "	m	fils	C	nov	1899	11	O				do	do	do	Nurse	nig											10	Can	Can	F
11			" Edgar	" "	m	fils	C	dec	1904	6	O				do	do	do		nig												Can	Can	F
12			" Rodolphe	" "	m	fils	C	août	1906	4	O				do	do	do		nig												Can	Can	F
13			" Yvon	" "	m	petit fils	C	sep	1907	3	O				do	do	do		nig												Can	Can	F
14			" Louis	" "	m	petit fils	C	avril	1911	1/12	O				do	do	do		nig												Can	Can	F
15			Seguin Wilfrid	" "	m	pensionnaire	M	dec	1886	28	Q				do	do	do	Electricien	3-6-13		Own	Gouv. fed	52		48	1440	2.000	150.00	36.00		Can	Can	F
16			" Donella	" "	f	do	M	mai	1886	25	Q				do	do	do	aucun	nig												Can	Can	F
17	187	142	St Louis Mary	1st André	f	Chief	V	janvier	1835	75	O				do	do	do	aucun	nig										500		13.00		Can	Can	F
18			" Joseph	" "	m	fils	M	avril	1887	24	Q				do	do	do	Commissaire	1-9-02		Own	Contractant	40		60	520					Nova	Nova	F
19			" Nancy	" "	f	fille	C	mars	1888	23	O				do	do	do	Employée	6-6-10		Own	Mica	52		54	208					Nova	Nova	F
20			" Marie Louise	" "	f	fille	C	janv	1895	16	Q				do	do	do	do	6-6-10		Own	do	52		54	208					Nova	Nova	F
21			" Valida	" "	f	fille	C	oct	1883	27	Q				do	do	do	aucun	nig												Nova	Nova	F
22	188	143	Wood Annie	3 "	f	Chief	V	avril	1873	38	O				Irlandaise	do	Presbyterien	aucun	nig									110		2.60		Nova	Nova	A
23			" Mary	" "	f	fille	C	fev	1891	20	O	E.U.	1892	N.A.	Anglaise	do	Methodiste	Teacher	7-6-87		Own	Chapeau	30		48	145					Can	Can	A
24			" Lambert	" "	m	fils	C	mars	1894	17	O				Can	do	Anglican	Journalier	1-9-00		Own	general	46		72	276					Can	Can	A
25			" Arthur	" "	m	fils	C	nov	1907	3	O				do	do	do		nig												Nova	Nova	A
26			Quadron Georgine	" "	f	Locataire	C	mai	1887	24	O				Française	do	Catholique	Serveuse	2-9-09		Own	famille fra	40		60	108					Can	Can	F
27			Gonsalle Edmond	" "	m	Locataire	V	mai	1866	45	Emp	1907			Espagnole	do	Anglican	Barman	7-3-08		Own	Taverne	52		66	780					Can	Can	A
28			Price Alexander	" "	m	Locataire	C	janv	1866	50	do	1907			do	do	do	Declaration	11-6-20		Own	Ex Tra Ry	52		60	600					Can	Can	A
29	189	144	O'neil Thomas J.	3 "	m	Chef	M	oct	1874	21	O				Irlandais	do	Catholique	Manufacturier	3-6-13		Own	Epicerie fab	52		54	840					Can	Can	A
30			" Mary	" "	f	Epouse	M	mars	1884	27	O				do	do	do	aucun	nig												Can	Can	A
31			" Thomas J.	" "	m	fils	C	août	1910	9/12	O				do	do	do		nig												Nova	Nova	A
32			Carson Percy A.	" "	m	Locataire	M	sept	1889	21	O				Canadien	do	Methodiste	Agent	15-0-12		Allie	Assurance	52								Can	Can	A
33			" Bernadette	" "	f	Locataire	M	oct	1891	19	O				Irlandais	do	Catholique	aucun	nig												Can	Can	A
34			" William H	" "	m	neveu	C	fevr	1911	9/12	O				Canadien	do			nig												Nova	Nova	A
35			Connelle Samuel	" "	m	Locataire	C	mars	1894	17	O				Français	do	do	Charpentier	9-9-65		Own	Corporation	40		54	300					Can	Can	F
36	190	145	Gordon Robert A.	9 "	m	Chef	M	sept	1858	52	O				Irlandais	do	do	Contremaitre	5-3-15		Own	Manufacture	40		54	402					Can	Can	A
37			" Lucy Jane	" "	f	Epouse	M	oct	1866	50	O				Canadienne	do	do	aucun	nig												Can	Can	A
38			" Martha E.	" "	f	Fille	C	juillet	1888	22	O				do	do	Catholique	Operateur	11-6-20		Own	Telephone	52		48	960					Can	Can	A
39			" Annie E.	" "	f	fille	C	nov	1893	17	O				do	do	do	Employée	10-7-62		Own	Manufacture	52		54	450					Can	Can	A
40			Jenner Esther	" "	f	Fille de p	C	dec	1898	12	O				Anglaise	do	Anglican	Assistant	nig											10	Can	Can	A
41	191	146	Bergeron Josephat	12 "	m	Chef	M	mars	1887	24	Q				Français	do	Catholique	Chauffeur	11-5-83		Own	Chemin fer	48		66	575	1000	75.00	14.00		Can	Can	F
42			" Florida	" "	f	Epouse	M	mars	1883	28	Q				do	do	do	aucun	nig												Can	Can	F
43			Lafleur Ernest	" "	m	Locataire	C	oct	1892	18	O				do	do	do	Electricien	Inconnu												Nova	Nova	F
44	192	147	Chenier Jean Alfred	14 "	m	Chef	M	mars	1879	32	O				do	do	do	Mecanicien	5-6-10		Own	Machine Ore	52		60	780	25	1000	75.00	14.00	Can	Can	F
45			" Rosa	" "	f	Epouse	M	juin	1881	29	O	E.U.	1890	N.A.	do	do	do	aucun	nig												Can	Can	F
46			" Alfred	" "	m	fils	C	mai	1911	8 mois	O				do	do	do		nig												Nova	Nova	F
47	193	148	Guertin Edouard J.	21 "	m	Chef	M	juillet	1862	48	Q				do	do	do	Commis Voyage	11-6-24		Own	Chemin fer	40		30	605	600	250	21.00		Can	Can	F
48			" Mary Catherine	" "	f	Epouse	M	oct	1865	45	Q				do	do	do	aucun	nig												Can	Can	F
49			" Willis Arthur	" "	m	fils	C	janv	1889	22	O				do	do	do	Contremaitre	9-3-47		Own	Collège	10		54	540					Can	Can	F
50			Desjardins Pierre	" "	m	pensionnaire	V	mai	1877	34	Q				do	do	do	Electricien	11-6-18		Own	Tramway	52		54	750	2000	300	36.00		Can	Can	F

×50